



BENETEAU



Swift Trawler





Architectes: Joubert/Nivelt



Design: Pierre Frutschi

BENETEAU REINVENTE LE TRAWLER

PARTIR À LA RENCONTRE

D'HORIZONS NOUVEAUX

ET VIVRE LA MER AUTREMENT.

À LA FOIS TRÈS RAPIDE,

PARTICULIÈREMENT MANIABLE

ET VÉRITABLEMENT TRÈS CONFORTABLE,

LE TRAWLER SELON BENETEAU

EST LE BATEAU IDÉAL POUR CEUX

QUI CARESSENT LE RÊVE

D'ALLER TOUJOURS PLUS LOIN.

BENETEAU REINVENTS THE TRAWLER.
SET A COURSE FOR NEW HORIZONS
AND EXPERIENCE THE SEA DIFFERENTLY.
FAST, VERY MANEUVERABLE AND TRULY
COMFORTABLE, THE TRAWLER BY
BENETEAU IS THE IDEAL BOAT
FOR THOSE WHO HOLD THE DREAM
OF TRAVELING EVER FARTHER.

BENETEAU RI-INVENTA IL TRAWLER.
SALPARE VERSO NUOVI ORIZZONTI, VIVERE
IL MARE IN MODO NUOVO, DIVERSO.
FACILITÀ DI MANOVRA E AUTENTICO CONFORT
A BORDO, SENZA SACRIFICARE
IL PIACERE DELLA VELOCITÀ, IL TRAWLER
SECONDO BENETEAU È LA BARCA
IDEALE PER CHI SOGNA DI SPINGERSI
OLTRE OGNI POSSIBILE CONFINE.



SWIFT TRAWLER 52
P 6

BENETEAU REINVENTA EL TRAWLER.
PARTIR A LA BÚSQUEDA DE NUEVOS
HORIZONTES Y VIVIR EL MAR DE UNA
FORMA DIFERENTE. MUY RÁPIDO,
EXTRAORDINARIAMENTE MANEJABLE
Y CONFORTABLE DE VERDAD, EL TRAWLER
DE BENETEAU ES EL BARCO IDEAL PARA
LOS QUE ACARICIAN EL SUEÑO DE LLEGAR
CADA VEZ MÁS LEJOS.

DIE KUTTERYACHT NEUGESTALTET
VON BENETEAU. NEUE HORIZONTE
ENTDECKEN UND DAS MEER NEU KENNEN
LERNEN. DER TRAWLER VON BENETEAU
IST SEHR SCHNELL, BESONDERS WENDIG
UND WIRKLICH SEHR KOMFORTABEL,
DAS IDEALE BOOT FÜR SOLCHE,
DIE DAS FERNWEH PLAGT.



SWIFT TRAWLER 42
P 12





Swift Trawler 52



Le trait d'union entre le plaisir de la voile, et le confort et la performance d'un bateau à moteur.

The link between the joy of sailing and the comfort and performance of a powerboat.

Il punto di incontro tra il piacere di andare a vela ed il comfort e la performance di una barca a motore.



El vínculo de unión entre el placer de la vela y el confort y las prestaciones de un barco de motor.

Ein Bindestrich zwischen der Freude am Segeln, verbunden mit dem Komfort und der Leistungsstärke eines Motorbootes.

Nouveauté - New





Equipé pour la grande croisière, le vaisseau amiral de la gamme BENETEAU vous invite au voyage dans le plus grand confort.



Fully fitted out for offshore cruising, this flagship of the BENETEAU range invites you to sail away in absolute comfort.



Equipaggiato per la grande crociera, l'ammiraglia della gamma BENETEAU vi invita a viaggiare nel massimo comfort.



Equipado para el gran crucero, el barco almirante BENETEAU le invita al crucero con el mayor confort.

Das Flaggschiff der BENETEAU Palette ist für Hochseekreuzfahrten ausgestattet und lädt ein zu Törns mit anspruchvollstem Komfort.





Nouveauté - New



Un accès à la timonerie par les passavants, ainsi qu'un accès au carré par le cockpit amènent un confort de circulation appréciable.

Access to the wheelhouse via the side decks, as well as accessing the saloon through the cockpit, provides remarkable ease of movement around.

Un accesso alla timoneria dai passavanti, nonché un accesso al quadrato dal pozzetto consentono una comoda ed agevole circolazione.



Un acceso a la timoneria por los pasavantes, así como un acceso al salón por la bañera ofrecen un confort de circulación muy apreciable.



Grosse Bewegungsfreiheit auf den komfortablen Laufgängen, mit Zugang zum Ruderstand und Salon.



42



42



Deux grandes cabines doubles, confortables et spacieuses, accueillent 4 personnes pour de longues croisières.

Two large, comfortable and spacious double cabins can accommodate 4 persons for long cruises.

Due grandi cabine doppie, comode e spaziose, possono ospitare 4 persone per lunghe crociere.

Dos grandes camarotes dobles, confortables y espaciosos, acogen 4 personas en los largos cruceros.

Zwei grosse Doppelkajüten, komfortabel und geräumig, laden vier Personen zu langen Kreuzfahrten ein.

42





Vivez vos croisières en toute sérénité : amarrages facilités, accès au fly et à la plateforme de bain sécurisés, nombreux rangements.



Enjoy cruising with total peace of mind – easier mooring, safe access to the flybridge and bathing platform, plenty of stowage lockers.



Vivete le vostre crociere in assoluta serenità : ormeggi facilitati, accessi sicuri al fly ed alla piattaforma bagno, numerosi alloggiamenti.

Viva sus cruceros con toda serenidad : facilidad de amarres, acceso al fly y a la plataforma de baño con seguridad, numerosos estibas.

Erleben Sie Ihre Törns in aller Gelassenheit mit Ankererleichterungen, Zugangsleiter zur Flyingbridge, einem gesicherten Zugang zur Badeplattform, zahlreichen Stauräumen.

42





42



42



Longueur hors tout	13,6 m	Length overall	13,6 m	Lunghezza fuori tutto	13,6 mt	Esloa total.....	13,6 m	Länge über Alles	13,6 m
Longueur de coque	12,17 m	Hull length.....	12,17 m	Lunghezza scafo.....	12,17 mt	Esloa de casco	12,17 m	Rumpflänge	12,17 m
Largeur de coque.....	4,17 m	Beam	4,17 m	Baglio massimo	4,17 mt	Manga de casco	4,17 m	Rumpfbreite	4,17 m
Poids à vide	10 575 kg	Dry weight	10 575 kg	Peso a vuoto	10 575 kg	Peso en vacío	10 575 kg	Leergewicht	10 575 kg
Déplacement lège.....	10 895 kg	Light displacement.....	10 895 kg	Dislocamento a vuoto	10 895 kg	Desplazamiento en rosca.....	10 895 kg	Nettoverdrängung	10 895 kg
Tirant d'eau	1,05 m	Draught	1,05 m	Pescaggio.....	1,05 mt	Calado	1,05 m	Tiefgang	1,05 m
Tirant d'air avec le mât	7 m	Air draught with mast	7 m	Altezza massima con albero	7 mt	Altura sobre la flotación con mástil	7 m	Höhe über Wasserlinie mit gestelltem Mast	7 m
Tirant d'air mât replié.....	3,90 m	Air draught mast folded down.....	3,90 m	Altezza massima con albero "ripiegato" ..	3,90 mt	Altura sobre la flotación con mástil plegado ..	3,90 m	Höhe über Wasserlinie mit gelegtem Mast..	3,90 m
Puissance conseillée	2 x 310 cv	Recommended power.....	2 x 310 HP	Potenza consigliata	2 x 310 cv	Potencia aconsejada	2 x 310 cv	Empfohlene Motorenleistung	2 x 310 PS / kW
Puissance moteur maxi	2 x 370 cv	Maximum engine power.....	2 x 370 HP	Potenza massima motore	2 x 370 cv	Potencia máxima motor.....	2 x 370 cv	Maximale Motorleistung	2 x 370 PS / kW
Réservoir carburant	1 500 L	Fuel capacity	1 500 L	Serbatoio carburante	1 500 lt	Depósito carburante.....	1 500 L	Inhalt Treibstofftank	1 500 l
Réservoir d'eau	640 L	Water capacity.....	640 L	Serbatoio acqua	640 lt	Depósito agua	640 L	Inhalt Wassertank	640 l
Jauge brute	23,36 Tx	Gross tonnage	23,36 Tons	Stazza lorda.....	23,36 tonn	Registro bruto	23,36 Tx	Bruttovermessung	23,36 BRT
Nombre de cabines.....	2	Number of cabins	2	Numero cabine	2	Número de camarotes.....	2	Anzahl Kabinen	2
Nombre de couchettes.....	4/6	Number of berths	4/6	Numero cuccette	4/6	Número de literas	4/6	Anzahl Kojen	4/6
Certification CE	B12/C14	CE Certification	B12/C14	Certificazione CE	B12/C14	Certificación CE	B12/C14	CE - Fahrtgebietszertifikat	B12/C14
Architectes / Design	Joubert / Nivelt / BENETEAU	Structural architects / Designer	Joubert / Nivelt / BENETEAU	Architetti / Design	Joubert / Nivelt / BENETEAU	Arquitectos / Diseño	Joubert / Nivelt / BENETEAU	Konstruktion / Design	Joubert / Nivelt / BENETEAU

ALGÉRIE - ALLEMAGNE - ARGENTINE - AUSTRALIE - AUTRICHE - BELGIQUE - BRÉSIL - CANADA - CHILI - CHINE - CHYPRE - CORÉE DU SUD - CROATIE - DANEMARK - ÉGYPTE - ÉMIRATS ARABES UNIS - ESPAGNE - EST

PORTUGAL - RÉPUBLIQUE TCHÈQUE - ROYAUME-UNI - RUSSIE - SINGAPOUR - SLOVÉNIE - SUÈDE - SUISSE - TURQUIE - TUNISIE - UKRAINE

ONIE - U.S.A - FINLANDE - FRANCE - GRÈCE - HONGRIE - ÎLE Maurice - Inde - Irlande - Israël - Italie - Japon - Lettonie - Malaisie - Malte - Maroc - Norvège - Nouvelle Zélande - Pologne



CHANTIER NAVAL DEPUIS 1884, BENETEAU PROPOSE AUJOURD'HUI
25 MODÈLES DE BATEAUX À MOTEUR RÉPARTIS EN 4 GAMMES ET DISTRIBUÉS
PAR PLUS DE 240 CONCESSIONNAIRES À TRAVERS LE MONDE.

BOAT BUILDERS SINCE 1884, BENETEAU TODAY OFFER
25 POWERBOAT MODELS, DIVIDED INTO 4 RANGES AND DISTRIBUTED
BY OVER 240 DEALERS WORLDWIDE.

CANTIERE NAVALE DAL 1884, BENETEAU PROPONE OGGI 25 MODELLI
DI BARCHE A MOTORE SUDDIVISI IN 4 GAMME E DISTRIBUITI DA OLTRE
240 CONCESSIONARI IN TUTTO IL MONDO.

ASTILLERO NAVAL DESDE 1884, BENETEAU PROPONE HOY, 25 MODELOS
DE BARCOS A MOTOR REPARTIDOS EN 4 GAMAS Y DISTRIBUIDOS
POR MÁS DE 240 CONCESIONARIOS EN TODO EL MUNDO.

SEIT 1884 WERDEN BEI BENETEAU SCHIFFE GEBAUT.
HEUTE BIETET DIE WERFT FÜNFUNDZWANZIG MODELLE VON MOTORBOOTEN
UND - YACHTEN AN, DIE IN VIER KATEGORIEN AUFGETEILT SIND.
BENETEAU WIRD WELTWEIT, VON MEHR ALS 240 VERTRAGSHÄNDLERN VERTRETEN.



Certification
qualité



Certification
environnement



CHANTIERS BENETEAU S.A. - Z.I. des Mares - BP 66 - 85270 St-Hilaire-de-Riez - FRANCE

 www.beneteau.com

